



Ligue Midget AA

Une mauvaise période pour la Caisse Pop

PLESSISVILLE (JF) - La période des vacances industrielles n'aura pas été très bénéfique pour les joueurs du Caisse Pop de Plessisville qui évoluent dans le circuit midget AA Inter-Cités du Centre du Québec. En effet, après une 10 sur le Drummondville, le Caisse Pop s'est engagé sur un sentier qui les a conduit à de nombreuses défaites consécutives toutes contre les formations de Arthabaska et de Victoriaville.

CAISSE POP 12 DRUMMOND 10

Deux manches de 5 et 7 points ont valu à la Caisse Pop de Plessisville une victoire bien méritée de 12 à 10 sur le Dan Sport de Drummondville à Drummondville même. Rémi Garneau s'est signalé avec 2 coups sûrs et 4 points produits. Pour sa part, André Chabot s'est bien signalé avec deux autres coups sûrs. Du côté de Drummondville, Yves Gagnier a cogné 3 coups sûrs. Pour ce qui est des artilleurs, Rémi Garneau a été crédité de la victoire et Pierre Gagné de la défaite. Au sommaire, pour Plessisville : 12 points en 7 coups sûrs et malgré 3 erreurs, le Drummondville a réussi 10 points, 7 coups et 5 erreurs.

PREMIERE DEFAITE

Malheureusement, le 15 juillet, les joueurs du Plessisville ont dû s'incliner 7 à 6 devant le Victoriaville dans un match de la Ligue Inter-Cités de Baseball Midget AA du Centre du Québec disputée au Parc Bois-Francis à Victoriaville.

Plessisville avait ouvert le pointage en première manche mais à la seconde moitié, le Victoriaville a réussi à prendre les devants 4 à 1. Après une seconde manche sans point, le Plessisville a profité d'un double de Jean Trétreault et de simples de Gendron et Patoine pour enregistrer quatre points et s'assurer une avance de 5 à 4. De retour au marbre, le Victoriaville devait compter deux autres points

grâce à des erreurs de leurs adversaires et s'approprié une avance définitive de 6 à 5. A la sixième, un autre but du Victoriaville devait mettre un terme aux espoirs des locaux malgré les efforts de l'artilleur Benoit Patoine sur le monticule. Au sommaire, pour Victoriaville, 3 points, 4 coups sûrs et une erreur et pour Plessisville 5 points, 11 coups sûrs et 3 erreurs.

UNE SECONDE...

Jeudi le 22 juillet, le Caisse Pop a dû encaisser un autre revers en s'inclinant 11 à 5 devant Arthabaska. Selon la tradition, Plessisville avait ouvert le pointage avec deux points en première pendant qu'Arthabaska n'en produisait qu'un. A la seconde, Arthabaska a nivelé les chances 2 à 2 et un triple de Luc Lebel a permis aux adversaires des porte-couleurs de Plessisville de prendre une avance de 4 à 2. Des simples bien cognés ont ensuite, à la quatrième, permis au Plessisville de reprendre les devants 5 à 4 mais le Arthabaska est revenu à l'offensive avec 2 buts à la quatrième, 2 autres à la cinquième, et 3 à la sixième. C'en était fait du Plessisville. Au sommaire, pour les vainqueurs 11 points, 9 coups sûrs et 2 erreurs contre 5 points 6 coups sûrs et une erreur pour Plessisville. Jean-Pierre Hamel a été le lanceur gagnant et Rémi Garneau le perdant.

...UNE TROISIEME...

Dimanche soir le 25, au stade local, le Caisse Pop a inscrit une autre défaite sur la fiche en perdant 5 à 2 devant les Reds de Victoriaville. Pour une fois, le Victoriaville a ouvert le compte à la seconde

CLASSEMENT INTER-CITE (Possible Midget)

Table with 5 columns: Team, PJ, V, D, PTS. Rows: Arthabaska, Victoriaville, Plessisville, Drummondville.

de manche mais un coup sûr de Guy Bernier devait faire en sorte de niveler les chances 1 à 1 au cours de la troisième, durant la quatrième manche, chaque formation a compté un but pour laisser le compte égal mais 2 à 2, et ce, jusqu'au début de la sixième au moment où Pépin du Victoriaville a claqué un double bon pour deux points créant ainsi un écart de 2 points qui a été impossible à combler. Finalement la joute s'est terminée au compte de 5 à 2. Comme toujours, au sommaire, pour Victoriaville 5 points, 5 coups sûrs et 3 erreurs alors que Plessisville inscrivait 2 points en 7 coups sûrs et 3 erreurs. Robert Pépin obtenait le crédit de la victoire et Benoit Patoine, celui de la défaite. Ce dernier avait accordé 9 buts sur balle.

...ET DE QUATRE...

Trois points du Caisse Pop de Plessisville à la cinquième manche comptés grâce à des coups sûrs de Rodrigue et Valin n'auront pas suffi pour permettre aux porte-couleurs du Plessisville de mettre un terme à la série de défaites.

En effet, mercredi soir dans un match à reprendre, au Stade Municipal, le Arthabaska a compté 1 but en première pour prendre les devants 1 à 0. Un triple de André Bellemare, du Arthabaska devait ensuite donner à son équipe une priorité de 3 à 0 jusqu'à la cinquième où le Plessisville a nivelé les chances 3 à 3. Malheureusement, un double de Pierre Roux a permis au Arthabaska de vaincre 5 à 3 les hommes de l'instructeur Daigle.

Au sommaire, pour Arthabaska, 5 points, 8 coups sûrs, 3 erreurs et 7 hommes laissés sur les buts, pour Plessisville, 3 points, 4 coups sûrs, 5 erreurs et aussi 7 hommes laissés sur les buts. Pierre Roux a été le lanceur gagnant et Rémi Garneau le perdant.



Aux cotés de l'instructeur Normand Daigle, les lanceurs Rémi Garneau à gauche et Benoit Patoine à droite. (Photo Géles)

Hockey Mineur

Eh! viens t'inscrire

par Daniel Vaillancourt

PLESSISVILLE - L'hiver n'est peut être pas déjà parmi nous mais les jeunes qui voudront pratiquer leur sport national, le hockey, l'hiver prochain sont invités à aller s'inscrire les 14 et 28 août prochain à l'aréna municipal de Plessisville de 9.00 h. en avant-midi à midi.

SEPT CATEGORIES

Cette année, il y aura sept catégories qui seront accessibles aux jeunes: les bibittes (5 et 6 ans), les novices (7 et 8 ans), les atomes (9 et 10 ans), les peewee (11 et 12 ans), les bantam (13 et 14 ans), les midgets (15-16 ans) et les juniors (17 et 18 ans).

Comme par les années antérieures, la saison régulière devrait débuter vers le 16 octobre pour se

terminer vers le 3 avril 1977. La saison comprendrait également une relâche de deux semaines pendant la période des fêtes de Noël et du Jour de l'An. Selon les responsables, il y aura aussi des séries éliminatoires qui se feront sous forme de tournoi à la ronde qui devraient durer environ une ou deux semaines.

Cependant, avant la saison proprement dite, il y aura pendant un mois la pré-saison qui comprendra le pré-repêchage, le repêchage et le camp d'entraînement. On nous annonçait également que cette année, dans l'Association du Hockey Mineur de Plessisville il y aurait des équipes venant de Deschailons et Princeville qui seront eux aussi de la partie.

BENEVOLES

La direction de l'AHM-P a aussi tenu à rappeler que les personnes qui seraient intéressées à arbitrer seront les bienvenues à une clinique d'arbitrage qui aura probablement lieu. La date de cette clinique n'a elle sera divulguée dans une prochaine édition du journal local LA FEUILLE D'ERABLE.

Les organisateurs attendent donc les jeunes de 5 à 18 ans en grand nombre lors de ces séances d'inscription des 14 et 28 août. D'autres détails seront également dévoilés lors des bulletins de nouvelles sur CKTL 1420 et au cours d'une prochaine émission de Univers des Loisirs.

Eliminatoire pour le championnat provincial

Les Chevaliers de Colomb de Plessisville sortent vainqueurs

PLESSISVILLE (JF) - Parallèlement à la finale régionale des Jeux du Québec dans la discipline de la balle-molle qui se déroulait à Plessisville les 9-10 et 11 juillet dernier, se déroulait également une éliminatoire régionale parmi les équipes affiliées à la fédération québécoise de balle-molle dans la catégorie Senior Homme.

Une victoire de 8 à 5 aux dépens du Mont St-Mi-

chel d'Arthabaska a permis aux joueurs des Chevaliers de Colomb de Plessisville de remporter la médaille d'or de ces éliminatoires en grande finale et de se mériter ainsi le droit de représenter la région Centre du Québec à ce Championnat Provincial de Balle-Molle qui aura lieu à Arthabaska les 13-14-15 août. Le Mont St-Michel, une équipe Junior s'est emparé de la médaille d'ar-

gent de ces éliminatoires et le Pepito Bar de Victoriaville a dû se contenter de celle de bronze.

On verra donc à l'oeuvre les Chevaliers de Colomb de Plessisville les 13-14 et 15 août prochain contre des équipes venant des autres régions du Québec. Rappelons que les Chevaliers O'Keefe seront de la partie le 14 août à 14.00 h. pour rencontrer une formation étoilée.

Message de Camille Deschênes

"Je profite de l'occasion, qui m'est offerte pour remercier très sincèrement toute la population de Plessisville pour l'intérêt qu'elle a démontré au cours des quatre dernières années. Cet intérêt s'est manifesté par une participation toujours grandissante des gens du milieu.

L'évolution du secteur loisir est directement reliée aux objectifs, que se donne une corporation municipale en matière de loisir. Si l'on en juge par la progression du service depuis 1972, l'on peut se rendre compte du travail sérieux accompli par le Conseil de Ville.

Dans tout système, l'on retrouve toujours des gens, qui travaillent dans l'ombre. C'est grâce à leur dévouement, que bien des organisations remportent tant de succès. Je pense entre autre, à toute l'équipe de permanents du service des loisirs. Je me dois ici de souligner l'immense collaboration de M. Luc Dumaine, M. Jean Guay, M. Maurice Lemay, M. Gervais Garneau, M. Jacques Fortin et il ne faudrait surtout pas oublier Mme Lucie Daigle secrétaire du service, et des temporaires de l'Aréna M. André Hamel et M. Marius Boutin. Merci à toutes ces personnes pour leur travail professionnel qu'ils ont accompli.

Que penser de tous ces bénévoles et ils sont nombreux, qui donnent de leur temps et de leur énergie à la cause des loisirs. De peur d'en oublier, je ne peux les nommer, mais vous les connaissez aussi bien que moi. Tous ces intervenants ont formé une équipe solide, ce qui a permis toutes les réalisations dont vous avez été témoin depuis quatre ans.

En terminant, soyez assurés que je garderai un excellent souvenir de mon passage à Plessisville. Suite à mon départ, je laisse une foule de bons souvenirs et de très bons amis.

Merci encore de votre confiance et de votre collaboration."

Camille Deschênes Directeur Service des Loisirs

Le "Drag" à son meilleur

PLESSISVILLE (JF) - Comme à toutes les années depuis quelques temps, les membres du Club de Moto Gaulois de Plessisville dont le président est André Mailhot organisent présentement une course d'accélération pour motocyclette.

Cette compétition aura lieu le 15 août prochain sur le parcours habituel soit sur une distance d'un quart de mille sur la rue St-Jean près du terrain de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville. Sept classes seront au programme dont six pour les motocyclistes ayant des engins de 400 à 900 cc et une exclusivement réservée aux "dragsters".

Les inscriptions seront prises sur place à compter de 10.00 h. et selon les responsables, les premiers départs devraient avoir lieu vers midi trente environ. Des dizaines de centaines de spectateurs sont également pour ce concert de vrombissement et d'accélération des plus rapide. Notons en terminant que c'est la compagnie Molson qui commandite l'événement.

LES 20-21 ET 22 AOÛT

TOURNOI DE BALLE-MOLLE A PLESSISVILLE

PLESSISVILLE - En effet, c'est la fin de semaine du 20-21 et 22 août 1976 que se tiendra au terrain du Collège St-Edouard de Plessisville un important tournoi de balle-molle de catégorie "C".

Ce tournoi est patronné par la ligue des Chevaliers de Colomb et sous la commandite de la Brasserie O'Keefe, dont le représentant pour la région est le sportif bien connu, M. Maurice Legendre. La prési-

dence du tournoi a été confiée à M. Delphis Gagné qui est aidé dans sa tâche par MM. Jean-Paul Guay, Gaston Fréchette Réjean Bourque et André Lainé. Au-delà de 16 équipes sont attendues à Plessis-

ville lors de cette fin de semaine. Il est à noter que ce tournoi est à double élimination (consolation), et que chaque équipe est donc assurée de jouer au moins deux parties. En plus des trophées aux vainqueurs, une bourse de \$400.00 sera ainsi distribuée, soit \$150. aux gagnants de la finale et \$100. aux perdants finalistes; \$100. aux vainqueurs de la consolation et \$50. aux perdants en consolation.

Chaque équipe n'aura le droit qu'à deux (2) joueurs de classe "B" et la direction du tournoi se réserve le droit de refuser tout joueur considéré trop fort pour le calibre du tournoi. Tout ceci dans le but de garder la véritable authenticité d'un tournoi de classe "C".

Donc, c'est un rendez-vous à Plessisville, la fin de semaine du 20-21 et 22 août pour un intéressant tournoi de balle-molle, qui promet une très belle compétition avec les meilleures équipes de classe "C" de la région et aussi un bon moment de détente.

Bêcheuses Ariens
Plusieurs modèles
Le choix idéal pour vos travaux de jardinage



Voyez-les chez **EUGENE FORTIER**
403 St-Jacques Ouest — 364-5339 — PRINCEVILLE

VENTE par ENCAN

Judi le 12 août à 1 heure précise
chez **JEAN-MARIE DEMERS**
de St-Léonard, cté Nicolet

La ferme est située dans le 11ième rang.

SERA VENDU:

Un excellent troupeau Holstein de 55 bêtes clair de test fédéral. Il comprend: 48 vaches laitières, 2 fraîche vélées, 5 vèleront en novembre, 1 taureau 1/2 an et 6 veaux.

LA MACHINERIE COMPREND:

(1 an d'usage) Tracteur Massey-Ferguson no 255 diésel modèle 1975 servo-direction, barrage de roues, sortie d'huile, seulement 115 heures de travail; tracteur Massey-Ferguson no 135 diésel modèle 1975 servo-direction avec chargeur sur le devant muni de fourche et pelle à gravier et à neige seulement 600 heures de travail. Presse à foin Massey-Ferguson no 10, râteau fileur M.F., traîneau et fourche à balles, monte-balles de 30 pieds, convoyeur de 110 pieds, 3 wagons sur pneus avec plateforme 22 pieds, semoir Int. à 13 disques, herse à 28 disques Int., 2 faucheuses Massey-Ferguson, 2 moulins à battre Dion, souffleur à neige, faneur centrépède 16 pieds neuf, 2 herses à finir, herse à ressort hyd. à 3 sections, moulange Gill, rouleau à 2 sections, conditionneur à foin, épandeur New Holland cap 130 minots, traileur, charrue Int. à 3 versoirs, grandeur 7 pieds, moissonneuse, 500 piquets, 2000 balles de foin, vis à grain, nettoyeur d'étable Houle avec 250 pieds chaîne et montée mobile de 60 pieds, trayeuse de Laval Magnétic à 6 chaudières et compresseur Surge 60 plus et l'installation, bassin de lavage stainless à 2 cuves, 2 Clippers, réservoir à eau Cascade 40, chaudière sauve-pas, outils de hangar et d'autres articles trop long à énumérer.

Cause de la vente, manque de main-d'oeuvre.

CONDITIONS: comptant ou prêt de banque.

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à:

LEO DASTOUS

ENCANTEUR LICENCIÉ BILINGUE

Laurierville, P.Q. - - - Tél. (819) 365-4419

Les Olympiques sont terminées

MAINTENANT "ON JOUTE A BECANCOUR"

BECAINCOUR (JF) — Les Jeux Olympiques de la 21ème Olympiade sont maintenant terminées mais du 7 au 22 août, la population de la région Centre du Québec pourra participer aux Finales Régionales des Jeux du Québec, région Centre du Québec. Ces compétitions où tous et toutes peuvent participer auront lieu cette année dans la ville hôte de la Ville de Bécancour.

Treize des dix-sept activités auront lieu dans la région immédiate de Bécancour, soit l'Age d'Or, le Baseball, le Cyclisme, l'Équitation, le Golf, le Parachutisme, le Socio-Culturel, le Tennis, le Tir à l'arc, le Tir à la carabine et le Water Polo. Pour sa part, le secteur du Lac St-Pierre recevra la voile et celui de Drummondville, le ski nautique et l'athlétisme. Bois-Francs, dans le secteur Bois-Francs, Victoriaville recevra le soccer et Plessisville la finale de pétanque.

L'EMBLEME
Lors d'une conférence de presse tenue le 14 juillet, le président de comité organisateur, M. René Bérubé a procédé au dévoilement de la mascotte et du slogan des Jeux du Québec Régionaux à Bécancour. Cette mascotte ou cet emblème représente une roue dentée pour l'industrie de ce secteur, six points pour les six secteurs de la Ville de Bécancour, une flèche pour montrer que cela forme un tout. Pour ce qui est du slogan, il est très significatif: "ON JOUTE A BECAINCOUR".

DISCIPLINES	ENDROIT	DATE	CATEGORIES
Age d'Or	Bécancour	12 août	Clubs d'Age d'Or et autres
Responsable: Paul Leblanc 294-9865			
Athlétisme	Drummondville	14 août	Minime, benjamin, cadet
Responsables: Daniel Letellier 472-5094, Serge Sylvestre 478-0936			Ghyslain Houde 478-5950
Baseball	St Grégoire	14-15 août	Pee-Wee, Bantam
Responsables: Yvan Bétiveau 223-2532, Pierre Pinard 223-2277			
Cyclisme	De Précieux	21 août	Course 30 mi. plus circuit fermé, toutes catégories
Responsable: Jacques Mailhot 297-2112			
Équitation	St-Gertrude	21 août	Junior et senior "western"
Responsable: Renaud Rhéaume 283-2070			
Golf	Club Godfrey St-Gégoire	19 août	12-14 — 14-16 16-18
Responsable: André Morency			
Natation	Gentilly	14 août	10 ans et moins
Responsable: Jocelyn Hébert 298-2948			
Parachutisme	St-Angèle	15 août	ouvert hommes et femmes
Responsable: Alain Lévesque 222-5273			
Pétanque	Plessisville	15 août	Homme, femme, junior, cadet
Responsable: Adrien Fortier 362-2936			
Ski nautique	Drummondville (à déterminer)		Néophyte Senior
Responsable: Guy Boisvert 477-2781			
Soccer	Victoriaville	18 août	Pee-wee, bantam et filles
Responsable: François Tardif 752-5665			
Socio-culturel	Ville de Bécancour	du 7 au 22 août	Théâtre, exposition, etc.
Responsable: Guy Deshaies 298-2143			
Tennis	Gentilly St-Gertrude St-Angèle	du 19 au 22 août	11-12 — 13-14 — 15-16 — 17-18 19 et 20-21 et plus
Responsables: Réjeanne Castonguay 298-2109, Gilles Pellerin 298-2295, Andrée Parent 297-2608			
Tir à la carabine	St-Gertrude	22 août	17 et moins, 18 et plus
Responsable: Gaston Massé 297-2407			
Tir à l'arc	Bécancour	8 août	cadet, junior, senior
Responsable: Roger Mailhot 294-2488			
Voile	Port St-François	7 août	course mixte avec handicap
Responsable: Jacques Gauthier 293-5330			
Water-Polo	Gentilly	15 août	atome, cadet, juvénile
Responsable: Sylvain Blanchette 298-3434			

N.B.: Une journée spéciale pour handicapés est prévue dans le cadre des Jeux Régionaux à Bécancour.

"LA FEUILLE D'ERABLE"
A VOTRE SERVICE.

AIDEZ-NOUS A VOUS INFORMER.

Pour tous renseignements
SERVICE D'INFORMATION
TEL.: 362-7049

VENTE par ENCAN

SUR LA FERME DE
ROLAND LUPIEN
NOTRE-DAME DU BON CONSEIL, CTE DRUMMOND
La ferme est située no. 33, 9ième Rang

mardi, 10 août à 1.00 hre

SERA VENDU

TROUPEAU:—

Un magnifique troupeau HOLSTEIN de 40 bêtes clair de test fédéral et il comprend: 21 jeunes vaches laitières — un taureau de 2 ans — un taureau 1.5 an pur-sang enregistré — 17 veaux de 200 à 400 livres — Une excellente occasion de vous procurer de la viande pour les congélateurs.

MACHINERIE:—

Un tracteur International no 275, diésel en parfaite condition — une fourragère New Holland, un an d'usage — 2 boîtes à ensilage 14 pieds Dion avec voitures — un épandeur John Deere cap. 185 minots — un épandeur New Holland cap. 145 minots — un épandeur International cap. 140 minots — une presse à foin John Deere 24T — un groider — un monte-balle de 28 pieds sur roues — une pelle à rigole hydraulique — un râteau-fileur, modèle Soleil — 2 wagons sur

pneus International et plate-forme de 18 pieds — une herse à ressort à 3 sections — une herse à finir — une chaîne à tracteur — une charrue International à 2 versoirs — un arrache-patates — un trailer — une traine à roche — une fourche à tracteur hydraulique — 2000 pieds de bois de sciage — 400 piquets de 6 pieds affilés — 4000 balles de beau foin — une scie mécanique Pioneer.

EQUIPEMENT DE LAITERIE ET D'ETABLE:

Un nettoyeur d'étable Jutras avec 300 pieds de chaîne et montée mobile de 65 pieds — un fan électrique avec boîte de contrôle — une pompe à l'eau Duro — carcans et abreuvoirs — une trayeuse De Laval à 2 chaudières, compresseur, moteur et l'installation au complet — un réservoir Cascade 40 — un clipper électrique — outils de hangar — et quantité d'articles trop long à énumérer.

Conditions comptant et prêts de banque pour acheteurs qualifiés

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à:
LEO DASTOUS, encanteur licencié bilingue
Acheteur de terres et roulants de fermes au complet
167, DUBE — LAURIEVILLE — TEL. 365-4419

Ligue de Balle-Molle Commerciale

Le Baril Sport-Thetford B.B.Q. encore dans la lutte

PLESSISVILLE - Lundi soir dernier le 12 juillet, les Chevaliers de Colomb l'ont emportée de justesse par le pointage de 10 à 9 contre le Pavage Lasalle de Laurierville. Pour les vainqueurs, Judes Fortier a frappé 2 en 2 et Aurèle Tousignant a fait produire 4 points. Pour Laurierville Léo Beudet et Donat Labrie ont frappé chacun 3 cs.

SOMMAIRE:
CHEVALIERS COLOMB
10 pts - 8 c.s. - 1 er.
LAURIERVILLE
9 pts - 10 c.s. - 0 er.
L.G.: R. Vaillancourt
L.P.: Jacques Brière
CIRCUITS: CC.: Aurèle Tousignant -- La.: Donat Labrie.

pluie.

Mercredi soir, le 14 juillet, dans la première partie, le Boutin Express a remporté une victoire de 10 à 4 aux dépens de l'Hôtel Manoir Plessis. Pour les vainqueurs, Michel Breton a frappé 3 en 3 et Raymond Painchaud a fait produire 6 points.

SOMMAIRE:
BOUTIN EXPRESS
10 pts - 10 c.s. - 0 er.
MANOIR PLESSIS
4 pts - 7 c.s. - 1 er.
L.G.: Michel Dubois
L.P.: Jean-Guy Bolduc

vainqueurs, Yves Argouin a frappé 3 en 4. Pour Laurierville, Jean-Claude Beaudoin a frappé 2 en 3 et fait produire 4 points.

SOMMAIRE:
BLACK LAKE
14 pts - 17 c.s. - 0 er.
LAURIERVILLE
8 pts - 9 c.s. - 2 er.
L.G.: François Gouin
L.P.: Jacques Brière
CIRCUITS: BL. N. Lessard et Y. Argouin -- La.: J.-C. Beaudoin.

Jeudi soir dernier le 15 juillet, à St-Ferdinand, lors d'un programme double, le Baril Sports-Thetford B.B.Q. de Black Lake a remporté la première partie au compte de 6 à 1 contre les Chevaliers de Colomb. Pour les vainqueurs, John Carey et Serge Fortier ont frappé chacun 2 en 3. Pour les Chevaliers, Raymond

Vaillancourt et Pierre Lachance ont également frappé chacun 2 en 3.

SOMMAIRE:
BLACK LAKE
6 pts - 9 c.s. - 1 er.
CHEVALIERS
1 pt - 5 c.s. - 0 er.
L.G.: André Argouin
L.P.: R. Vaillancourt
Circuit: Aucun

Dans la seconde partie, l'Hôtel Lakeside de St-Ferdinand a remporté sa plus importante victoire de la saison en décrochant une victoire de 13 à 11 en 9 manches de jeu contre le Manoir Plessis et, ce, après avoir tiré de l'arrière 11 à 0 après la seule première manche. Pour les vainqueurs, Benoit Faucher a frappé un circuit qui assurait la victoire à son club et Réjean Boucher a frappé 3 en 4 dont 2 circuits. Pour

par André Lainé

le Manoir Plessis, Jacques Giguère et Jean-Guy Bolduc ont frappé chacun 3 cs.

SOMMAIRE:
ST-FERDINAND
13 pts - 9 c.s. - 2 er.
MANOIR PLESSIS

CIRCUITS: St-F.: R. Boucher (2), B. Faucher et C. Lamontagne -- M.P.: J. Dubuc et S. Tardif.

CLASSEMENT DE LA LIGUE COMMERCIALE DE BALLE-MOLLE

	PJ	PG	PP	PN	Pts
H. Lakeside, St-Ferdinand	16	12	2	2	26
Hôtel Manoir Plessis	17	10	6	1	21
Boutin Express	16	10	6	-	20
Chevaliers de Colomb	18	8	8	2	18
Baril Sports-Thet. B.B.Q.	15	7	8	-	14
Pavage Lasalle, Laur.	20	1	18	1	3

Tournoi des Jeux du Québec

Une quarantaine d'équipes de balle-molle ont participé

PLESSISVILLE (JF) - Avant les vacances, durant la fin de semaine des 9-10 et 11 juillet dernier, une quarantaine d'équipes venant de la région Centre du Québec ont participé à la finale régionale Centre du Québec des Jeux du Québec dans la discipline de la balle-molle. Cette compétition d'envergure avait lieu à Plessisville, au terrain de l'école St-Edouard sous la responsabilité de Raymond Vaillancourt et de Michel Dubois.

première place devant le Houde et Laporte de Lyster et le Vitrier Vaillancourt de Victoriaville respectivement deuxième et troisième.

LES MEDAILLES

Au cours d'une chaude lutte, les équipes des différentes classes se sont affrontées pour se partager l'or, l'argent et le bronze soit l'enjeu de ces compétitions. Près de 1500 spectateurs ont assisté durant ces trois jours aux nombreux matchs et après les finales, l'on pouvait enfin connaître les résultats officiels qui se lisaient ainsi: dans la catégorie des moustiques, le Ste-Sophie a décroché la première place et la médaille d'or alors que le J.R. Paris et le Poudrier et Frère tous deux de Victoriaville se classaient respectivement second et troisième. Chez les peewee, c'est une formation de Plessisville qui a arraché une médaille d'or au Ste-Sophie qui a dû se contenter d'une d'argent alors que CFDA Radio de Victoriaville s'emparait de la médaille de bronze. Toujours chez les garçons mais dans la classe bantam, c'est une autre formation de Plessisville qui a terminé en

Pour les filles juniors, ce sont les loisirs St-Charles de Drummondville qui se sont vu décerner la médaille d'or aux côtés du Ste-Sophie et du dépanneur Pop de Victoriaville qui se sont partagé l'argent et le bronze. Dans le senior femme, le Caisse Pop Victoriaville - Arthabaska, a défait le St-Célestin pour s'approprier la médaille d'or alors que le Baieville devait se contenter de la médaille de bronze.

De retour chez les hommes, chez les juniors, le Mont St-Michel d'Arthabaska ont remporté la médaille d'or devant les joueurs du Ste-Famille de Victoriaville de la Scierie Blondeau de Ste-Sophie qui ont reçu les médailles d'argent et de bronze. Finalement chez les seniors, la pluie a empêché la présentation de la finale et les équipes Pépito Bar et Chevaliers de Colomb de Plessisville ont reçu tous deux des médailles d'or laissant le bronze au Black Lake.

Selon les responsables de très bons matchs ont été disputés durant la fin de semaine. Ils tenaient à profiter de l'occasion pour remercier leurs commanditaires, le Guay Sport pour les balles, la Caisse Pop, le Service des Loisirs et M. Maurice Legendre pour les trophées O'Keefe. Bref le succès a été complet...

L'autre partie qui devait opposer l'Hôtel Lakeside au Boutin Express a été remise à cause de la

Notre Vente Anniversaire se continue

REDUCTION 20% à 50% sur toute la marchandise en magasin

L'endroit par excellence, c'est toujours...
AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111
LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336

- VESTONS SPORTS
- CHEMISES SPORTS
- PANTALONS de QUALITE
- JEANS-CRAVATES



GILETS
manches courtes
en grand special

MAILLOTS DE BAIN

ECOLE de HOCKEY

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Une session intensive dite "Ecole de Hockey" est en organisation par M. Michel Camiré, directeur du Service des Loisirs de Princeville. Un audio-visuel est prévu pour les séances qui auront lieu du 1er au 3 septembre et M. Camiré est à la disposition

des intéressés afin d'obtenir de plus amples informations. D'autre part, les périodes de location, à l'échelle intermunicipal, pour la saison 1976-77 sont presque toutes réservées et quelques rares heures sont encore disponibles pour la prochaine saison de sports sur glace.

N'OUBLIEZ PAS... NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE
362-7049

CAFE INSTANTANE NESCAFE pot 6 oz. \$2.09	MARGARINE PICNIC régulière 1 lb .39
RELISH BICKS saveurs assorties pot 12 oz. .43	VINAIGRE BLANC HEINZ cont. 128 fl oz. .85
EAU DE JAVEL LAVO cont. 128 fl oz. .69	BREUVAGE F.B.I. orange, raisins, pommes ou limonade bout. 6/6 oz. .69
FROMAGE CANADIEN KRAFT tranché régulier pqt 1 lb \$1.29	BISCUIT GRAND-MAMAN de Christie 10.6 oz. .69
GUIMAUVES KRAFT MAXI-MALLOW sac 16 oz. .53	PAPIER CIRE RAP RITE 100' .59
SHAMPOOING pour bébé JOHNSON & JOHNSON bout. 225 ml. \$1.09	100' .59
VIANDES - VIANDES - VIANDES - VIANDES - VIANDES	
SAUCISSE PORC & BOEUF en vrac la livre .79	COUPE de BOEUF CLASSE A Bifteck de ronde désossé \$1.49 la livre
	SAUCISSE FUMEE TOP VALUE V.P. 1 livre .75
FRUITS ET LEGUMES	
	PECHES ONTARIO CANADA no1 panier 4 pintes \$1.89 ch.
RAISINS ROUGE CARDINAL CANADA no1 .69 lb	CAROTTES du QUEBEC CANADA NO1 2 lbs .35



ENTREPOT D'ALIMENTATION

1534 St-Louis • PLESSISVILLE

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 7 août 1976.
 Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



Avis sur la mise en conserves des tomates

ST-JOSEPH (RHC) — Voici des informations prises auprès des Services Consultatifs de l'Alimentation d'Agriculture Canada.

L'an dernier, quelques cas de botulisme ont été signalés. Il s'agit d'une intoxication alimentaire généralement attribuable à un procédé de transformation des aliments réalisé dans des conditions inadéquates. Les cas de botulisme sont peu nombreux mais c'est le type d'intoxication des plus malins; c'est donc à dire que la toxine développée est une des plus poisons que l'on connaisse. En plus, contrairement aux autres processus de détérioration dans lesquels on peut déceler une mauvaise conservation par des boîtes bombées, le jaillissement des aliments ou une boîte qui coule, la toxine du botulisme peut être présente sans aucun signe apparent. Donc, prenons le maximum

de précautions.

Des recherches en laboratoire ont démontré que le degré d'acidité des tomates est variable selon la variété et les conditions climatiques et dans certains cas, le degré favorisant la conservation n'est pas atteint.

On a donc cherché le moyen de rétablir un degré d'acidité qui assure la marge de sécurité en terme de conservation. Des expériences faites avec de l'acide citrique n'ont donné que des résultats positifs.

Par contre, il est impossible pour chaque ménagère d'évaluer la teneur en acide des tomates qu'elle met en conserve.

On conseille donc à partir de maintenant et pour les années à venir de prendre pour habitude de faire ses conserves de tomates en ajoutant de l'acide citrique.

Mode d'utilisation de l'acide citrique pour les conserves de tomates: Plonger les tomates de 15 à 60

secondes dans l'eau bouillante, puis dans l'eau froide. Oter le pédoncule, peler. Remplir les contenants à demi. Faire dissoudre ¼ de c. à thé d'acide citrique et ½ c. à thé de sel dans 1 c. à table d'eau bouillante pour chaque bocal d'une chopine (pour le bocal d'une chopine, mettre ½ c. à thé d'acide citrique). Ajouter aux tomates et finir de remplir les contenants. Couvrir de jus de tomates bouillant et laisser ½ pouce d'espace de tête. Stériliser au bain d'eau bouillante en ayant assez d'eau pour couvrir les bocaux d'au moins deux pouces. La durée de stérilisation est de 55 minutes pour les bocaux d'une chopine et de 60 minutes pour les bocaux d'une pinte.

Il est à conseiller de prendre la même précaution pour le jus de tomates. Remplir le bocal de jus de tomates, ajouter la solution

d'acide citrique (même proportion que pour les tomates), remuer. Le temps de stérilisation du jus de tomates est de 40 minutes.

Pour les ketchups aux tomates, il n'y a pas de problèmes puisque le vinaigre qui entre dans la fabrication ou autres marinades assure le degré d'acidité nécessaire à la conservation.

L'acide citrique se trouve dans les pharmacies.

Cependant, il y a beaucoup de demandes et les réserves baissent.

Le jus de citron peut être employé à raison d'une à deux c. à thé; toutefois, il n'est pas aussi efficace que l'acide citrique et il est difficile d'augmenter la dose puisqu'un changement de goût serait trop marqué. L'acide ascorbique peut remplacer l'acide citrique dans la proportion de ¼ de c. à thé par bocal d'une chopine et de 1-8 (un huitième)

de c. à thé par bocal d'une chopine. L'acide ascorbique est plus dispendieux que l'acide citrique.

Par contre, si on a omis l'acide citrique pour la mise en conserves, on conseille pour éviter tout risque de faire bouillir 10 minutes avant de les utiliser. Ce dernier conseil (soit de faire bouillir les légumes 10 minutes) vaut également pour tous les légumes même si aucun signe de détérioration n'est apparent.

M. L'ÉLEVEUR

êtes-vous intéressé à:

- ✓ ACCROITRE vos profits ?
- ✓ APPRENDRE les plus récentes découvertes ?
- ✓ ÊTRE INFORMÉ des nouvelles tendances ?
- ✓ PRENDRE connaissance d'un programme vraiment éprouvé ?



ALORS...

rendez visite à votre marchand Purina

W.A. LAMONTAGNE LTEE

Distributeur Purina

GERARD DAIGLE et GILLES BOUTIN, représentants

2042 Ave St-Laurent Plessisville Tél. 362-2050



AGRO-REVUE par JEAN FONTAINE

commandite de W.A. Lamontagne

9 AOÛT

C'est le 9 août que débute la 99ème exposition régionale de Victoriaville au parc de l'exposition à Victoriaville. Plusieurs exposants seront présents et l'objectif est l'AUBITUDE qui est le thème de l'exposition sera de 90,000 visiteurs.

11 AOÛT

Vous êtes par la présen-

te, invité à une journée d'informations agricoles qui se tiendra à Thetford Mines, mercredi le 11 août 1976, de 9:00 h. à 16:00 h. Votre épouse et vos enfants sont aussi cordialement invités.

PROGRAMME: Visite des fermes des Messieurs Couture situées rue Johnson. A chaque ferme, mot de Bien-

venue des propriétaires.
9:15 h.: Ferme Léo Couture Accueil et inscription — 10:45 h.: Ferme Famille Gérard Couture, Rencontre des épouses des cultivateurs avec Mlle Rose-Hélène Coulombe, conseillère régionale en Economie Familiale — 12:00 h.: Dîner, Repas chaud, Cantine Boily: \$2.00 ou apportez votre repas. — 13:15 h.: Ferme Jean-Paul Couture, Outillage de préparation des sols — 14:30 h.: Ferme de M. Alcide Couture, Outillage de fenaison — 15:45 h.: Mots de la fin, Représentant religieux de la Paroisse St-Maurice, B. Champagne, agr. coordonnateur-adjoint

Merci à tous et chacun, au plaisir de vous revoir.

BUREAU DES RENSEIGNEMENTS AGRICOLES DE THETFORD

13 AOÛT

C'est le 13 août prochain que les voyageurs agricoles [Suite à la page B-10]

VENTE PAR ENCAN

Samedi le 7 août à 1 heure précise
chez Mme EDGAR DAIGLE
de Black Lake, cté Mégantic

La ferme est située le long de la route 49, entre St-Ferdinand et Black Lake à 3 milles de Black Lake.

SERA VENDU:

Un bon troupeau Holstein et Jersey de 35 bêtes dont 24 belles vaches laitières dont 2 Jersey vêlant au début d'août, les autres sont vèlées du printemps, 2 taures de 2½ ans Limousin avec leurs veaux, 4 taures de 1½ an à 2 ans, 3 veaux de 4 à 5 mois.

L'EQUIPEMENT DE LAITERIE COMPREND:

Trayeuse De Laval avec 2 chaudières De Laval et 2 autres Surge, bassin refroidisseur De Laval de 320 gallons comme neuf.

LA MACHINERIE COMPREND:

Tracteur B 414 Int. diesel avec pelle-avant, fourche à fumier. Ce tracteur est en parfaite condition. Presse à foin N.H. no 66, faucheuse Fergusson, fanneuse J.F. no 240, monte-balles de 24 pieds avec moteur, 2 remorques, épandeur à fumier Forano, charrue M.F. à 2 versoirs, herse à disques, à ressorts et à finir, semoir à 13 disques, rouleau, ensileur Papec, clipper et une foule d'articles trop long à énumérer.

CONDITION: Comptant Cause de la vente: Décès

Pour information,

s'adresser à:

Jean-Paul DUBOIS

ENCANTEUR LICENCIÉ DE PLESSISVILLE
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUTS GENRES
DE VENTES PAR ENCAN

PLESSISVILLE

BIENVENUE A TOUS

TEL. (819) 362-7240

VENTE par ENCAN

Jeudi 5 août à midi trente

chez ONIL GRENIER

de St-Jacques le Majeur, cté Wolfe

La ferme est située entre St-Jacques le Majeur, et Ham Nord.

SERA VENDU:

Un très bon troupeau Holstein de 61 bêtes dont 42 belles vaches laitières, vêlant en tout temps de l'année, 5 taures de 2½ ans vêlant à l'automne, 10 taures de 1 à 1½ an, 2 taureaux de 2 ans, 1 cheval brun de 7 ans pesant 1700 livres.

L'EQUIPEMENT DE LAITERIE COMPREND:

Un bulk-tank Zéro automatique de 400 gallons, Pipe-line De Laval neuf en pirez de 4 unités avec gros compresseur, réservoir à eau chaude, éventail électrique

LA MACHINERIE COMPREND:

Un tracteur Int. No 454, diésel, tracteur M.F. diésel no 135, ces deux tracteurs sont neufs: presse à foin N.H. avec lance-balles, charrue Int. à 3 versoirs, râtelier fileur N.H. no 256, fanneuse Farh, faucheuse M.F., traineau à balles, fourche à fumier arrière tracteur à 3 points, rouleau en acier à 3 sections, semeuse à grain, 2 wagons sur pneus avec plate-forme, herse à disques hydraulique, grader, souffleur à neige, épandeur à engrais chimique, attache 3 points, épandeur à fumier Int. 175 minots, neuf, séchoir à foin avec moteur de 5 forces, silo COOP, en ciment 14 x 40 avec débouleur et épandeur, nettoyeur d'étable Iberville, abreuvoirs, chaînes à vaches, harnais double, batterie pour clôture électrique, 5000 balles de foin, tout l'outillage de ferme, et une foule d'articles trop long à énumérer.

CONDITION: Comptant

Pour informations, s'adresser à:

BIENVENUE A TOUS

JEAN-PAUL DUBOIS

encanqueur licencié de Plessisville

Tél. (819) 362-7240

A votre disposition pour tous genres de ventes par encans

EDDY NOLET

HAM NORD
Tél. (819) 344-2440

CARTES PROFESSIONNELLES

AVOCATS

Me Gabriel Michaud, *dec. III.*

AVOCAT - PROCUREUR
 Heures de bureau:
 Tous les jours: de 9 h. a.m. à 12 h. - 2 h. à 5 h. p.m.
 Vendredi soir, de 7 à 9 heures: sans rendez-vous
 Les autres soirs: sur rendez-vous seulement
 1457 St-Edouard Tél. (819) 362-6577
 PLESSISVILLE, Qué. Rés.: 362-7019

Moisan Bellavance Aubert Lemelin Labbé

AVOCATS ET PROCUREURS
 1628, Ave St-Louis - 362-7929 - Plessisville

HEURES DE BUREAU
 A PLESSISVILLE (sans rendez-vous)
 Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h. et le soir, de 7:30 à 9:00
 AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
 ARTHABASKA: tous les jours, 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Provencher, Provencher, Fontaine & Neault

AVOCATS - PROCUREURS
Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.
 1661 St-Calixte, Plessisville, Tél. 362-2091
 HEURES DE BUREAU A PLESSISVILLE
 Avant-midi: Lundi au vendredi, de 8 h. 30 à 9 h. 30
 Après-midi: Vendredi, de 2 h. 30 à 5 h. 30
 Soir: Lundi, jeudi et vendredi: de 7:30 à 10 heures.
 BUREAU A VICTORIAVILLE
 42 boul. Carignan - 758-0529

VETERINAIRES

TEL.: 362-2728 - 389-5551
Clinique Vétérinaire Bélanger Boutin et Associés
 Docteur Docteur
 JOSEPH BELANGER REAL BOUTIN
 Docteur
 RENALD BRETON
 Médecins vétérinaires
 1253, AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE, P.Q.

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron

MEDECIN - VETERINAIRE
 Clinique vétérinaire Plessisville
 1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

**HOPITAL VETERINAIRE
 DES BOIS-FRANCS**

Dr. G. Provencher, B.A., M.V.
 Dr. M. Brodeur, B.A., M.V.
 50, rue Girouard - ARTHABASKA
 Nouveau no de tél.: 758-8281
 SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

PODIATRE

Jean-Guy Lambert

PODIATRE (traitement des pieds)
 Nouvelle adresse:
 1508 ST-LOUIS - PLESSISVILLE
 PROCHAINE VISITE: 16 JUILLET 1976
 Pour rendez-vous, téléphonez le jeudi - 362-7894

LE SEUL QUI VOUS INFORME
 DANS LA REGION...

**RESULTATS
 BASEBALL
 MINEUR**

PLESSISVILLE et PRINCEVILLE

9 JUILLET 1976:
ATOME:
 J. O. Dubois 22 23 6
 Bijouterie Marcel Huot 7 14 6
ATOME:
 Rousseau Tire Shop 22 20 5
 Chevaliers de Colomb 13 18 15
MOUSTIQUE:
 V. Boutin Express 9 7 1
 John Jalléo 3 3 4
 * L.G.: M. Grenier - L.P.: S. Blier
PEE WEE:
 Pharmacie Demers 14 16 3
 Courtier d'Assurances 3 5 5
 * L.G.: Mario Fortier - L.P.: Alain Barthell
MIDGET AA:
 Caisse Pop Plessisville 12 ? ?
 Drummondville 9 ? ?
 * L.G.: Benoît Patoine - L.P.: Pierre Gagné

10 JUILLET 1976:
BANTAM:
 Club Optimiste 6 7 5
 Savoie Pizza 6 3 2
 * Un beau duel entre les lanceurs Laganières et Marcoux.

11 JUILLET 1976:
BANTAM:
 Club Optimiste 5 4 3
 Filature Plessis 4 7 2
 * L.G.: Guy Barthell - L.P.: Daniel Latulippe
 15 JUILLET 1976:

MOUSTIQUE:
 V. Boutin Express 19 14 0
 Savoie Pizza 1 2 10
 L.G.: Sylvain Nadeau - L.P.: Richard Leclerc
PEE WEE:
 Desiré Sévigny 16 11 2
 Paul Maurice 3 3 8
 * L.G.: Donald Sévigny - L.P.: Richard Bellemare

ATOME:
 Rousseau Tire Shop 17 16 7
 Chevaliers de Colomb 11 14 13
PEE WEE:
 Belle-Isle et Goulet 29 22 5
 Courtiers d'Assurances 7 3 10
 L.G.: Louis Boulanger - L.P.: Reynald Blier

BANTAM:
 Filature Plessis 18 10 3
 Savoie Pizza 6 2 6
 L.G.: Denis Faucher - L.P.: Renaud Marcoux

16 JUILLET 1976:
ATOME:
 Bijouterie Marcel Huot 22 21 9
 Florent Germain Meuble 16 16 7

PEE WEE:
 Belle-Isle et Goulet 10 8 2
 Dés. Sévigny Ent. Alimentaire 0 2 6
 L.G.: Gaëtan Demers - L.P.: Alain Quirion

MOUSTIQUE:
 John Jalléo 8 6 5
 Matério Plessis 7 6 6
 L.G.: Pierre Gingras - L.P.: Marc Laganière

PEE WEE:
 Paul Maurice 9 3 1
 Pharmacie Demers 0 1 4
 * L.G.: Renaud Langevin - L.P.: Denis Demers

BANTAM:
 Savoie Pizza 10 6 2
 Club Optimiste 4 6 4
 * L.G.: Denis Marcoux - L.P.: Sylvain Laganière

**CLASSEMENT ASS. BASEBALL
 MINEUR PLESSISVILLE**

ATOMES	P.J.	V.	D.	N.	PTS
Rousseau Tire Shop	10	10	0	0	20
Chevaliers de Colomb	12	6	6	0	12
J. O. Dubois	9	5	4	0	10
Bijouterie Marcel Huot	11	3	8	0	6
Florent Germain Meubles	10	2	8	0	4

MOUSTIQUE	P.J.	V.	D.	N.	PTS
Drolet Sport	10	8	2	0	16
V. Boutin Express	11	7	3	1	15
John Jalléo	11	6	4	1	13
Matério Plessis	10	4	5	1	9
Club Richelieu	9	4	5	0	8
Garage Guy Painchaud	10	2	6	2	6
Savoie Pizza	9	1	7	1	3

PEE WEE	P.J.	V.	D.	N.	PTS
Belle-Isle et Goulet	13	11	2	0	22
Buanderie P. Maurice	14	9	5	0	18
Courtiers d'Assurances	13	6	6	1	13
Pharmacie Demers	13	3	9	1	7
Desiré Sévigny et Entrepôt d'Alimentation	13	3	10	0	6

BANTAM	P.J.	V.	D.	N.	PTS
Filature Plessis	13	7	3	3	17
Savoie Pizza	12	4	4	4	12
Club Optimiste	11	3	7	1	7

CARTES PROFESSIONNELLES

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr Jacques Fortier

CHIRURGIEN - DENTISTE
 1457 avenue St-Edouard (Edifice Pelletier) apt 2
 Plessisville, P.Q.

Heures de bureau:
 Jour: Lundi au vendredi, de 8:30 à 5:00 heures
 Soir: Mardi et jeudi, de 7:00 heures à 9 heures
 Clinique d'urgence: sans rendez-vous.

TEL. 362-6553

ARPENTEUR-GEOMETRE

Tel. 362-3633, Plessisville

Michel BENJAMIN

ARPENTEUR - GEOMETRE
 Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g
 1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

ASSURANCES

**CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC
 MAURICE HOULE**

Assurances Générales
 Incendies - Responsabilités
 Autos - Divers
 RISTOURNE
 10% la 1ère année et 14% les années suiv
 sur assurances auto

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville
 BUREAU: Du lundi au vendredi, de 9:00 h. a.m. à 1:00 h. p.m.
 Vendredi soir, de 5:00 h. à 9 h. p.m.

CONTRACTEURS

**DENIS BRETON
 CONSTRUCTION INC.**

879 ST-LOUIS - PLESSISVILLE
 Contracteur général - maisons unifamiliales
 résidentielles et commerciales.
 Réparations de tous genres.
 TERRAINS disponibles pour construction au printemps

INFORMATIONS: 362-7862

**JACQUES
 CONSTRUCTION INC.**

470 Boul Baril - Princeville
 Contracteur général - maisons domiciliaires
 résidentielles et commerciales
 TERRAINS DISPONIBLES
 pour construction au printemps

Pour informations:
 364-2397 ou 752-6221 ou 362-3580 le soir

**CONSTRUCTION
 CLAUDE LAFOND INC.**

1285 VALLEE - PLESSISVILLE
 TEL. 362-7962
 Contracteur général - Maisons domiciliaires
 Renovations de tous genres
 Résidentielles et commerciales
 TERRAINS DISPONIBLES
 pour construction au printemps
 Renseignements sur demande

La journée du porc de St-Agapit remporte un franc succès

QUEBEC — Quelque 200 personnes en majorité des éleveurs de porcs venus de tous les coins du Québec, ont participé à la "Journée du porc" qui s'est tenue, le 8 juin dernier, sur les terrains de l'Exposition de St-Agapit. Cette "journée", rappelle-t-on, était organisée conjointement par la Société des éleveurs de porcs du Québec (S.E.P.-Q.) et la division porcine du service des Productions animales du ministère de l'Agriculture du Québec. Elle comprenait un concours d'expertise suivi d'un jugement, quelques conférences techniques sur l'hybridation, la génétique, l'insémination artificielle et la médecine préventive, ainsi qu'une vente à l'encan de 37 sujets pur sang qualifiés de race Yorkshire, Landrace et Duroc-Jersey.

LA VENTE DU 8 JUIN

Avant de décrire plus en détail la vente du 8 juin, il peut être intéressant de souligner que celle-ci s'est déroulée en deux parties bien distinctes et qu'elle a rapporté des recettes globales de l'ordre de \$17,000. En effet, 18 mâles ont d'abord été vendus pour un prix moyen de \$452.00 tandis que 19 femelles l'étaient ensuite pour une moyenne de \$411.

Par ailleurs, il peut être intéressant de souligner que le plus haut prix payé lors de cette vente, l'a été pour une truie saillie de race Landrace du nom de

DU MURIER 0289G. Celle-ci, propriété de M. Fernand Soucy, de St-Edouard dans le comté de Lotbinière, a été acquise pour la somme de \$825.00 par M. Gérard Kreussler de Fortierville dans le comté de Lotbinière. Par la suite, une femelle non saillie de race Landrace, BOURQUE 543G, propriété de Mme Jeannine Bourque de St-Georges de Beauce, a été acquise par M. Jules Montminy de St-Gilles de Lotbinière pour la somme de \$515.00.

Pour ce qui est des mâ-

les, notons que c'est un sujet Duroc-Jersey, DES BOIS-FRANCS 732G, propriété de M. Jeannot Comtois de Victoriaville qui s'est vendu le plus cher. En effet, il a été acheté par M. Viateur Gonthier de Lévis au montant de \$715.00.

En terminant, soulignons que, selon les organisateurs de la "Journée du porc" du 8 juin, celle-ci s'est avérée un franc succès tant par la participation des éleveurs que pour les prix payés lors de la vente à l'encan.

AVIS

- ESTIMATION GRATUITE pour achat de: tapis, pré-lart, peinture, tapisserie.
- POSE par des experts
- OUVRAGE garantie
- NETTOYAGE de tapis à la vapeur
- LOCATION de sableuse pour planchers

T. POULIN & FILS INC.

Tél.: 362-7245

1562 SAVOIE PLESSISVILLE,

Qu'est ce qu'il y a de différent dans ce salon de traite HERRINGBONE?



C'est un système SAWTOOTH Automatisé **SURGE**

La différence est dans une efficacité totale! Efficacité en trayant plus de vaches et en produisant plus de lait, par homme par heure. Efficacité en étant capable de faire une excellente traite — qui récolte tout le lait et garde le pis en santé, EFFICACITÉ dans le confort des opérateurs qui leur permet de moins marcher, et avoir plus de temps pour faire une bonne besogne.

Pourquoi appelons-nous cela un SYSTÈME AUTOMATIQUE? Principalement parce qu'il comprend les Stalles de préparation automatique Surge, éprouvées avec succès dans les salons de traite à Stalles individuelles. L'opérateur n'a qu'à presser sur un interrupteur pour faire entrer un groupe de vaches aux pis déjà stimulés et lavés à l'eau chaude. Ce processus entièrement automatique élimine la perte de temps et d'efforts du lavage manuel des pis dans les stalles — et prévient le dangereux système de poser la trayeuse avant que le lait ait commencé à descendre.

La plupart des salons de traite Herringbone accommodent bien les vaches et forment un ensemble compact. Mais avec un système SAWTOOTH automatique SURGE, vous obtiendrez "une excellente traite" en bonus. Vous obtiendrez à la fois: le système et l'unité de traite qui vous permettront d'accomplir la meilleure traite qui soit. Seul Surge construit une "unité de traite" (Breaker Cup). Sans la bonne sorte de trayeuse vous ne pouvez pas être sûrs d'une traite vraiment excellente.

Il faut plus que des goûts fantaisistes, des dispositions de stalles agréables à voir, des tuyaux et des contrôles électriques pour rendre un système de salon de traite vraiment efficace. Avec un système automatique SURGE — vous pouvez être sûrs d'une EFFICACITÉ TOTALE!

PATENTE AMÉRICAINE NO 2709478

Une excellente TRAITE C'est votre bonus en surplus AVEC SURGE!

Pour plus de détails, consultez

ANDRÉ VIENS

REPRESENTANT AUTORISÉ "SURGE"

25, Grande Ligne — VICTORAVILLE, P.Q. — Tél. 752-2132

AUX PRODUCTEURS DE BOVINS DE BOUCHERIE

INVERNESS — Vous êtes invités à assister à une réunion d'informations donnée par l'équipe d'Assurance-Stabilisation des Revenus Agricoles qui se tiendra jeudi, le 5 août à 20.00 hres à la salle de l'École Jean XXIII à Inverness.

Les producteurs de viande bovine sont les premiers agriculteurs aptes à profiter du régime. Vous avez jusqu'au 21 août pour vous inscrire et profiter de ce régime d'assurance-stabilisation. Cordiale bienvenue!

Toujours à votre disposition pour vous donner de précieux conseils lors de l'achat de votre voiture ou camion



JACQUES FOUQUETTE

CARTES PROFESSIONNELLES

MEDECINS

Dr GABRIEL GIGUÈRE

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
LUNDI après-midi et LUNDI soir
MARDI après-midi et JEUDI après-midi
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.

1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

DR JULES BOISVERT

MEDECIN-CHIRURGIEN 362-2655

DR RAYMOND CHARRON

MEDECIN-CHIRURGIEN 362-2127

DR BERTHOLD HARVEY

362-6618

DR ROBERT PIUZE

362-6573

MEDECINE GENERALE OBSTETRIQUE

CAS URGENT

Si votre médecin n'est pas là

téléphonez à
362-7351

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES

Dr Jean-Denis Mauger, o.d.

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2188 PLESSISVILLE

EXAMEN DE LA VUE - VERRES DE CONTACT

Dr Yvon Bédard, o.d.

OPTOMETRISTE

1484 Ave. St-Louis Tél. 362-3939
PLESSISVILLE

OPTICIEN

Tél. 362-2522

C.P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville

DENTUROLOGISTE

GERARD ROY

DENTUROLOGISTE

(Dentiers complets - partiels - réparations)

1455, Avenue Saint-Louis
TEL.: Bur. 362-6616 - PLESSISVILLE
Rés. 362-6684

STATISTIQUES BASEBALL MINEUR

ATOMES

Claude Martel	7	28	5	179
Eric Provencher	9	28	8	286
Bruno Gagnon	11	40	18	450
Eric Landry	8	31	11	355
Mario Grenier	9	37	13	351

J. O. DUBOIS

	P.J.	A.B.	C.S.	Moy.
Pierre Cloutier	4	18	11	611
Eric Cormier	9	49	20	408
Martin Gosselin	9	51	29	569
René Dubois	9	43	32	744
François Fortin	7	34	8	235
Louis Gagnon	7	26	6	231
Dany Fortin	8	36	19	528
Steve Gilbert	5	15	4	267
Steve Drolet	4	17	7	412

BIJOUTERIE MARCEL HUOT

Luc Melançon	10	34	18	529
Stéphanne Bourque	11	46	15	326
Richard Baril	8	30	15	500
Marc Provencher	11	50	36	720
Frédéric Levasseur	11	44	27	614
Martin Dickner	6	27	11	407
Stéphane Isabelle	11	40	9	225
Stéphane Rouleau	11	43	27	628

ROUSSEAU TIRE SHOP

Steve Fréchette	6	28	16	571
Richard Roberge	10	43	28	651
Guy Gosselin	10	47	19	404
Stéphane Lafond	10	46	37	804
Richard Grondin	10	46	19	413
Martin Roberge	10	45	25	556
Jasmin Huard	10	44	23	523
Eric Painchaud	8	35	13	371
Francis Pelletier	8	38	25	658
Claude Pèpin	6	26	3	115

CHEVALIERS DE COLOMB

Eric Tardif	12	52	31	596
Bruno Mercure	10	42	20	476
André Doyle	12	57	43	754
Martin Drolet	8	31	13	419
François Roger	11	42	18	429
Jean-René Gendron	11	42	10	238
Martin Verville	7	19	8	421
Patrick Labrie	9	37	19	514
Robert Provencher	11	40	16	400
Denis Provencher	9	32	8	250

FLORENT GERMAIN MEUBLES

Ghislain Fortier	10	42	19	452
Denis Martineau	10	45	23	511
Martin Labrecque	9	37	3	081
Stéphane Ward	2	6	0	000

PEEWEE

BELLE-ISLE et GOULET	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Jean Mercier	12	44	19	6	432
Gaëtan Demers	13	45	14	5	311
André Labonté	13	39	20	11	513
René Tardif	11	42	22	4	524
Bruno Hainse	13	45	19	6	422
Dany Caron	13	37	10	12	270
Martin Neault	13	28	5	5	179
André Prince	12	19	2	6	105
Marcel Gingras	13	24	12	3	500

BUAND. PAUL MAURICE	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Denis Martineau	13	31	5	5	161
Jocelyn Lapierre	6	6	0	5	000
Marc Lavigne	12	29	8	8	276
Richard Bellemare	14	28	5	12	179
Daniel Vaillancourt	12	34	19	4	559
Pierre Bellemare	14	33	17	9	515
Martin Michaud	13	24	2	8	083
Marc Grenier	14	21	4	10	190
André Bergeron	5	12	2	2	167
Bruno Gosselin	13	18	3	10	167

COURTIERS D'ASSUR.	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Gaëtan Tardif	13	37	10	7	270
J. François Fusey	10	15	4	7	267
Christian Beauchesne	13	34	9	7	265
Jean Rivard	12	27	7	7	259
Luc Raymond	9	22	11	5	500
Yvan Nadeau	13	29	6	8	207
Justin Bouffard	13	25	10	10	400
Régis Topping	12	24	5	6	208
Reynald Blier	11	24	5	9	208

SEVIGNY ET ENTREPOT D'ALIM.	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Alain Quirion	13	37	13	6	351
Serge Melançon	13	28	6	4	214
Denis Bernier	8	25	4	0	160
Sylvain Létourneau	13	27	12	4	444
Donald Sévigny	13	30	14	4	467
Alain Gendron	13	35	10	4	286
Guy Mercier	13	34	12	1	353
Denis Gosselin	7	12	3	2	250
Yvan Demers	11	11	3	5	273
Sylvain Daigle	13	17	1	7	059

PHARMACIE DEMERS	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Stéphane Desrochers	13	21	4	3	190
Pierre Lapointe	13	33	11	3	333
Luc Genest	8	19	9	1	474
Marc Gosselin	12	30	9	1	300
Rock Grenier	13	23	6	3	261
Yves Simoneau	12	20	3	7	150
Yves Bélanger	11	21	7	4	333
Mario Fortier	11	20	6	2	300
Charles Bérubé	11	25	3	0	120
Martin Faucher	13	21	8	0	381
Pierre Bergeron	11	19	1	1	053
Dany Labrecque	13	23	5	4	217
Denis Demers	6	14	2	2	143
Daniel Vandette	4	9	4	2	444

CARTES PROFESSIONNELLES

COMPTABLES

Tél. Plessisville (819) 362-2361

Tél. St-Ferdinand 428-3326

Gérard G. RAYMOND, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon

Plessisville

Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin

Comptables Agréés

4 rue de l'Exposition,

Tel. 758-1544

VICTORIAVILLE

Jean Roy, syndic, c.a.
René Desrochers, c.a.

Donald Dumont, c.a.
René Pellerin, c.a.

Tél. (418) 335-7511

THEBERGE, DAIGLE LESSARD & GRONDIN

COMPTABLES AGREES

Gaëtan Theberge, C.A., Fernand C. Daigle, C.A.

Jean-Pierre Lessard, C.A., Renald Grondin, C.A.

257, Notre-Dame Sud

THETFORD MINES

TARDIF, GUILLEMETTE ET ASSOCIÉS

COMPTABLES AGREÉS

ARTHABASKA:

67, RUE GIROUARD,

TEL.: 758-1200 - 357-8335

PLESSISVILLE:

TEL.: 362-2837

1510 AVENUE GOSSELIN.

PHIL. GUILLEMETTE C.A.

NOTAIRES

CHARTIER, CHARTIER & GAGNE

Notaires et Conseillers juridiques

Benoit Chartier, B.A., LL.L., Pierre Chartier, B.A., LL.L.
Jean Gagné, D.E.C., LL.L., D.D.N.

Cessionnaires L. R. GUILBAULT (1900-1933)
des greffes C. E. GOSSELIN (1894-1945)
des notaires CHS EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

Tétreault & Associés

NOTAIRES

- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél 362-7314
Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

CHIROPATICIENS

PAUL ALLY CHIROPATICIEN

HEURES DES VISITES

Ouverture de notre bureau
le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.

1508 St-Louis, PLESSISVILLE, tél. 362-7894

Pour vous abonner à La Feuille d'Erable

Nom:
Adresse:

Joindre Chèque ou Mandat de Poste de \$6.00
(abonnement d'un an pour résidents du Canada)

PETITES ANNONCES...



A VENDRE

A VENDRE — TERRAIN superficie de 100' x 125', situé rue Napoléon, Plessisville. S'adresser tél. 362-6108 [17 avril jno]

A VENDRE — Poêles à bois, poêles électriques, sets de chambre, sets de salle à diner antique, "box stove" en fonte. S'adresser 2475 St-Calixte. Tél. 362-3005 [27 fév. jno]

A VENDRE — MAISON DE MI-FINIE. Grand terrain. Vue magnifique sur Plessisville et les montagnes. Service d'eau, égout, et électricité déjà installés. L'intérieur peut s'agencer selon vos goûts. A sacrifier pour cause de départ. TEL. 362-7862 [18-12 jno]

A VENDRE — TABLES de salon de style Colonial avec de légères imperfections à moitié prix, 3 SETS de salon de style Colonial, 2 SETS de chambre de style espagnol à l'état de neuf, à très bas prix. Tél. 364-5249 [18-3 JNO]

A VENDRE — BANCS de comptoir, nous en avons à des hauteurs variés. Aussi: CHAISES bergantes de même style au prix de gros. Tél. 364-5249 [28-4-N]

TERRAINS A VENDRE — S'adresser à tél. 362-2890 ou 362-2837 [21 nov. jno]

A VENDRE — CHIENS de toutes races, du petit au plus gros: Doberman, Epagneul, Coaler, Esquimaux, Beagle, Berger Allemand, Danois, Poméranien, Chihuahua, Caniche, tous enregistrés et vaccinés avec certificat. S'adresser: B. LEVESQUE, GALERIES DRUMMOND, Drummondville. Tél. 472-1619 le soir, 478-5388 le dimanche téléphoner pour rendez-vous [7-4-N]

A VENDRE — Pianos neufs "Lesage & Willis" à prix réduits meubles neufs et usagés à l'état de neuf, accessoires électriques et ameublements de bureaux. S'adresser à l'heure des repas: ROBERT BOURQUE 1435 St-Edouard ou 1510 St-Louis Plessisville. Tél. 362-2781 ou 362-2031 ou 428-3829 [17-6-JNO]

A VENDRE ou A LOUER: pour la saison: CHALET au Lac William, St-Ferdinand, pour informations: tél. 428-3622 ou 758-1663 [24 juin JNO]

A VENDRE — FOIN de très bonne qualité, tél. 362-3360 Jacques Mercier 1398 St-Louis, Pless. [1 juil. JNO]

A VENDRE — MEUBLES: ensemble de cuisine et salon, presque neufs. Style futuriste. Tél. 362-2548 [8-7-N]

A VENDRE — MAISON située 1680 St-Nazaire comprenant 2 logements de 3 1/2 pièces. Bon prix pour acheteur sérieux. Tél. après 6 h. [418] 659-1394 [17-6-JNO]

A VENDRE, BICYCLETTE CCM, 10 vitesses. Très bon ordre. Très propre. Prix à discuter. Tél.: 362-3706. [15-7-P]

MAISON A VENDRE, 5 1/2 pièces, construction de 3 ans avec carport, entrée cave extérieure. Cause de départ: Transfert au 50, Allard Princeville. Tél.: 364-2282 ou 365-4440. [12-8-N]

A VENDRE — MAISON de campagne située dans le 10ème rang à Laurierville. AUSSI PONTIAC 1969 à très bas prix. Tél.: 365-4488. [5-8-N]

A VENDRE — HONDA-XL 350 1975, 4000 milles en très bonne condition. Prix \$900. Tél.: 364-2364 après 6 heures. [5-8-P]

A VENDRE — FRIGIDAIRE de table, T.V. portative, POUSS-POUSSE avec porte-paquet, LIT double, PETRIN pour faire du pain, LIT simple, STEREO, GARDE-ROBES, CONGELATEUR 16 pieds cube, POELE 24 et 30 pouces, Tél.: 364-5374 après 5 heures. [5-8-P]

A VENDRE — POELE combiné 4 ronds au gaz plus 2 au bois et un fourneau. AUSSI MOULIN àoudre de cordonnier. Tél.: 418-599-2366. [5-8-P]

A VENDRE — TERRE dans le rang 6 de St-Ferdinand, 100 acres avec rivière, très beau site pour chalet, s'adresser à: 362-7712. AUSSI MAISON à vendre ou à louer, s'adresser à 362-7712 ou 362-6544. [5-8-N]

A VENDRE — 5 CHIENS "beagle" 6 semaines informations: 362-2252 [5-8-P]

A VENDRE — FOURNAISE à l'huile pour chauffage central à air chaud. Force de 120,000 BTU - h., de marque LEE avec tuyauterie et réservoir de 220 gallons. Tél.: 362-2209. [5-8-P]

A VENDRE — PONTIAC Parisienne 71, 2 portes hard-top, moteur 350, vitres électriques et 4 pneus Michelin. Tél.: 428-3336 [5-8-P]

A VENDRE — CONGELATEUR NEUF 15-20 23 pieds cubes. AUSSI ENSEMBLES LAVEUSES-SECHEUSES neufs en spécial. Quantité limitée, à vous d'en profiter. Tél.: 364-2464. [5-8-P]

A LOUER

A LOUER — LOGEMENT 4 1/2 pièces, chauffé. Libre: 15 juillet, s'adresser Jacques Rousseau, tél. 362-7456 [24-6-JNO]

A LOUER — LOCAL pour commerce ou bureau situé rue St-Louis Centre-Ville ayant 920' de surface de plancher. S'adresser 398 St-Louis, tél. 362-3360 [17-6-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 3 1/2 pièces, meublé, situé au 1881 des Erables. Tél. 362-7570 [24-6-N]

A LOUER — CHAMBRES situées face à la Polyvalente avec cuisine et entrée privée. Tél. 362-7965 [24-6-JNO]

A LOUER — APPARTEMENT 2 1/2 pièces chauffé, électricité, eau chaude fournies. Libre: 1er juillet. Tél. 362-3360 Jacques Mercier [17-6-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse-sécheuse au 1321 St-Louis, Libre le 1er août. Tél. 365-4525 [1 juil. JNO]

A LOUER — CHAMBRE avec entrée privée. Droit de cuisine, téléphone à votre disposition. S'adresser 1932 St-Charles, tél. 362-3473 [24-12 jno]

A LOUER — LOGEMENT 3 1/2 pièces meublé, chauffé, \$100. par mois. 1676 Ste-Thérèse. S'adresser: 1775 Vallée. Libre: 15 juillet [8-7-N]

A LOUER — CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur, évier, téléphone et salle de toilette à proximité. Entrée spéciale. 1696 Bélanger. Tél. 362-7761 [8-7-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser 1880 Des Erables, tél. 362-2993 [1 juil. JNO]

A LOUER, APPARTEMENT 2 1/2, meublé, chauffé. Libre immédiatement. Tél.: 362-2031. [15-7-P]

A LOUER ou A VENDRE, MAISON 4 1/2 pièces, 1 seul plancher. Située au 2606 St-Germain. Tél.: 453-7760. [12-8-N]

A LOUER, APPARTEMENT 2 1/2, meublé, chauffé, électricité fournie, libre immédiatement. LEO MORISSETTE 1805 St-Edouard, Plessisville. [15-7-P]

A LOUER, CHAMBRE, 1840 St-Edouard, tél.: 362-3512. [8-7-JNO]

A LOUER — LOGEMENT très grand, s'adresser à 362-6176. [5-8-P]

A LOUER — APPARTEMENT 2 et demi, meublé, chauffé. Libre immédiatement. Léo Morissette 1805, St-Edouard de Plessisville. [5-8-P]

A LOUER — LOGEMENT à louer à Plessisville, 4 pièces et demi, chauffée, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Appelez à 357-9859. [5-8-N]

A LOUER — APPARTEMENTS MEUBLES à Princeville, 2 pièces et demi, situé sur la rue Richard. Tél.: 364-2464. [5-8-P]

A LOUER — APPARTEMENT, 2 et demi, meublé, chauffé. Libre immédiatement. Tél.: 362-2031. [5-8-N]

A LOUER — CHAMBRE avec cuisine et salle de bain adjacente, entrée privée 1932, St-Charles 362-7997 [5-8-JNO]

DIVERS

AU MAGASIN GILLES BOIS-CLAIR au 268 de la rue St-Jean Baptiste sud à Princeville, nous vous offrons toujours à prix d'automne les produits Westinghouse, Roy Entreprise, Filco Ford ainsi que les ameublements de style canadien, colonial, espagnol, moderne, et futuriste à prix incroyablement bas. Tél. 364-2922 [29 août jno]

PRODUIT NATURELS ROLMEX. L'odeur de la transpiration vous incommode en cette saison estivale? TEL.: 364-5154. VOTRE CONSEILLERE ROLMEX, 280, Boul. Baril. [5-8-N]

UNE DAME offre ses services pour garder des enfants de 1 an à 6 ans, de 8 heures le matin à 5 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi. Tél.: 362-7463 ou 362-6427. [5-8-P]

HOMME DEMANDE sérieux, honnête, pour travail d'élevage sur la ferme. Nourri, logé, maison confortable. Salaire à discuter. C'est dans la région de Plessisville. Ecrire à: J. Desjardins, 4175, Lacombe, Mont-Réal. [5-8-P]

PISCINES: Sequoia Deluxe, hors terre: 16 x 24, usagée d'un an, repris de finance, laisserais à demi-prix. Appelez M. Albert à charge renversée 514-333-0624 jour ou soir. [24-6-N]

STATISTIQUES BASEBALL MINEUR

[au 31 juillet 1976]

	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
bantam					
FILATURE PLESSIS					
Pierre Provencher	11	31	7	5	226
René Boutin	13	36	13	4	361
Daniel Latulippe	13	39	14	2	359
André Boutin	13	33	14	7	424
Denis Faucher	13	33	11	8	333
Michel Lehoux	13	30	7	8	233
Richard Boulanger	11	32	15	3	469
Camille Grégoire	11	21	3	4	143
Claude Brindle	11	17	3	1	176
Thierry Martin	10	21	2	2	095
Jacques Binette	5	6	0	3	000

	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
CLUB OPTIMISTE					
André Provencher	11	27	5	7	185
Stéphanne Corriveau	8	18	5	6	278
Sylvain Laganière	11	30	14	4	467
Guy Barthell	11	29	9	5	310
Jean Boulanger	10	28	6	0	310
Clermont Paquet	11	31	8	1	258
Réjean Lavoie	9	19	3	2	158
Bruno Demers	7	12	1	2	083



227 Notre-Dame Est Victoriaville

A VENDRE

MAISON UNIFAMILIALE 2 étages, finition en clapboard d'aluminium, 6 1/2 pièces, Chauffage à l'huile, Chambre de lavage au 1er plancher.

2094, ST-LOUIS PLESSISVILLE

PROPRIETE résidentielle et bâtisse commerciale, brique et clapboard d'aluminium, bien situé.

1724 — 1774, ST-LOUIS PLESSISVILLE

MAISON, 5 1/2 pièces, 25' x 35', Finition clapboard d'aluminium, Chauffage Air Chaud, Chauffe-Eau électrique, Terrain 225' x 600', Chambre lavage 1er plancher.

6ème RANG KELLY PLESSISVILLE

3 LOGEMENTS finition p. brique et clapboard d'aluminium, prix raisonnable, bien situés.

2066 ST-LOUIS PLESSISVILLE

BUNGALOW 5 1/2 pièces, 1 Chambre finie au sous-sol, Finition extérieure: brique et pierre, Chauffage Eau Chaud.

1852, PARIS PLESSISVILLE

BUNGALOW 25 x 36 sous-sol fini, avec foyer, 5 1/2 pièces paysagé.

1919 MARCOUX PLESSISVILLE

ROLLAND FILLION

AGENT IMMOBILIER

Rés. 362-6630
Bur. 758-3145

1924 RUE DIONNE PLESSISVILLE



René Gosselin	6	12	4	3	333
Denis Bergeron	8	15	3	6	200
Patrick Nadeau	2	1	0	1	000

SAVOIS PIZZA	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Renaud Marcoux	12	33	10	5	303
Gaëtan Blier	8	21	4	3	190
Denis Marcoux	12	31	17	3	238
Sylvio Côté	7	21	5	1	238
Guy Dero	12	29	6	0	207
Denis Gingras	11	22	3	4	136
Yves Mailhoux	12	21	3	1	143

A VENDRE

MAISON NEUVE, 5 1/2 pièces, carport, cheminée, située 1323, rue Beaudette, à Plessisville. Cause: promotion à l'extérieur. TEL.: 362-2851 ou 418-683-0268.

A VENDRE

Maison située au 1205 rue Cormier, Plessisville. Grandeur: 30 x 40 pieds, 7 1/2 pièces. Cause: décès. S'adresser: 1667 rue Mercure. Tél.: 362-2751

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES: Minimum \$1.75 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire: CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le jeudi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au JEUDI midi pour parution le jeudi suivant.

A VENDRE

MAISON de 3 logements, chauffage eau chaude, située Ste-Julie Station.

Aussi: **MAISON** modèle [neuve] en briques avec grand terrain et garage, située à Plessisville.

Informations: M. Daniel Garneau TEL: 362-2048 [N]

4 camions pour vous servir



Service de livraison automatique

Les Pétroles Irving Inc.

Plessisville P. Q.

SERVICE DE NETTOYAGE DE BRULEURS GRATUIT POUR TOUS LES CLIENTS

LAUREAT BILODEAU Gérant

Bur. 362-2325 Rés. 362-7995

TALTAR REMBOURRAGE ENR
SERGE TARDIF.
364-5249

VENTE & REPARATION MEUBLES

197, ROUTE 116 (ancienne route 5) PRINCEVILLE, Qué.

Refilage de moteurs
Transformateurs
Soudeuses
Outils électriques

Electromécanique Plessis Ltée
1545 Painchaud, Plessisville
Tél.: (819) 362-3875

Gilles Gagnon
Rés.: (819) 362-3858

Normand Nadeau
Rés.: (418) 428-3422

Agro-Revue

[Suite de la page B-5]

Les de la région s'embarqueront pour un autre voyage au Wisconsin. Educatif et amusant, ce voyage permettra aux participants d'apprendre chez nos voisins du sud, plus précisément dans l'état laitier de l'Amérique. Il prendra fin le 23 août et les intéressés peuvent communiquer avec Denis Rémillard au Ministère de l'Agriculture.

du Comté de Mégantic tiendra son concours annuel de labour du 15 août prochain dans la région de Thetford-Mines. Aux intéressés de se préparer à faire des lignes droites.

MANUEL DE L'INVENTEUR
5^{ème} 25^{ème} ÉDITION
BUREAU TECHNIQUE
FOURNIER
Procureur de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
(Chambre 705 - Montréal 125)

Bijouterie Labrecque
Spécialités:
Vente et Réparation
1704, ave St-Louis
Plessisville
362-3778

15 AOÛT
La Société d'Agriculture

SERVICE de LAVEUSE PLESSIS
REPARATION de laveuses, sècheuses et cuisinières de toutes marques y compris marque "Inglis" après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.
YVON PARENT
909, ST-CALIXTE
TEL. 362-7984
PLESSISVILLE, P.Q.

MAISON NEUVE A VENDRE
Prête à être habitée
Située sur la rue des Bouleaux, à Plessisville
CONSTRUCTION
CLAUDE LAFOND INC.
1285 Vallée - Plessisville - Tél. 362-7962
Contracteur général - Maisons domiciliaires
Rénovations de tous genres
Résidentielles et commerciales
Terrains dispon. pour construction dès maintenant

Fleuriste Plessis
UBALD PELLERIN, propriétaire
1735 rue St-Calixte
Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567
Avis: nous sommes à votre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLOMÉS de l'École Moderne d'Art Floral

HUILE à CHAUFFAGE
raymond PROVENCHER
362-2567
Plessisville, P. Q.

Grenier, Ruel & Cie Inc.
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-6251
OBLIGATIONS:
• Municipalités...
• Commissions scolaires...
• Hôpitaux...
• CEGEP...
• Actions, etc.
10 1/2%
CONSULTEZ-NOUS
Henri-Paul Dion
1570 Ave St-Louis
Tél. Bur. 362-2450
Tél. Rés. 362-2669
PLESSISVILLE, P.Q.

Plus de détails vous seront communiqués dans quelques semaines.

29 AOÛT
Concours de sciage et bûchage avec une grande épiluchette de blé d'Inde sur les terrains de vente de l'Association de Bovins de Boucherie d'Inverness.

21 OCTOBRE
L'Association des Eleveurs de Bovins du Canton d'Inverness a choisi la date du 21 octobre pour la tenue de sa prochaine vente annuelle à l'encan. Selon le président Irénée Pomerleau et le secrétaire Gilles Dion pas moins de 3000 têtes devraient être vendues.

Statistiques [SUITE]

MOSQUITOS					
V. BOUTIN EXPRESS	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Yves Lemieux	11	24	5	8	208
Marc Grenier	11	27	11	6	407
André Faucher	11	23	4	3	174
Sylvain Nadeau	11	34	18	4	529
André Lair	11	30	11	5	367
Marc Demers	10	12	1	8	083
Dany Gosselin	11	25	12	12	480
Sylvain St-Pierre	10	16	5	5	313
Robert Nadeau	7	11	4	5	118
DROLET SPORT	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Normand Hainse	10	12	2	11	167
Claude Chouinard	10	15	1	14	067
Sylvain Huard	9	26	10	5	385
Marc Couture	10	26	8	9	308
Richard Bolduc	9	23	10	7	435
Mario Hainse	10	12	2	20	167
Marc Desrochers	10	14	2	18	143
Michel Cormier	10	24	0	10	000
Stéphane Desjardins	8	21	9	5	429
Eric Daigle	8	7	0	12	000
Stéphane Drolet	7	12	1	5	083
Marc Doucet	8	17	6	8	353
Richard Grenier	7	11	1	6	091
Michel Paradis	6	5	1	6	200
Michel Tourigny	7	15	8	2	533

CENTRE DE COUTURE SINGER
VENTE ET SERVICE
MACHINE A COUDRE
ET ASPIRATEUR SINGER
REPARATION DE TOUTES MARQUES
P.E. TOURIGNY 2000 ST-CALIXTE
TEL. 362-7574 PLESSISVILLE

"Les Forges du Lac Enr"
Fer ornemental et structures d'acier
SPECIALITES:
* AUVENTS... * RAMPES...
* ESCALIERS... * BALCONS...
ESTIMATION GRATUITE
M. NOEL PARENT, PROPRIETAIRE
Tél.: 428-3505 St-Ferdinand, P.Q.

Studio Boulanger Enrg.
Jean-Charles Boulanger, prop.
Spécialités
BANQUETS • MARIAGES • ANNIVERSAIRES
Caméras • Ciné-Caméras • Ecrans
Projecteurs • Encadrements
1527 ave St-Joseph, Plessisville, P. Q.
Tél 362-7441

Maisons Sectionnelles
Plusieurs modèles différents avec ou sans abri
Plans approuvés par la SCHL
s'adresser à
ROBERT FILLION
Réparations de tous genres
Plessisville - Tél. 362-7506
delvista
CONSTRUCTION INC

MATERIO PLESSIS	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Marc Laganière	7	22	9	2	409
Claude Parent	8	11	2	6	182
Yves Desrochers	7	7	0	10	000
René Bouffard	10	30	13	2	433
Mario Lachance	9	23	9	4	391
Simon Rivard	5	8	0	5	000
Luc Létourneau	10	18	3	7	167
Pascal Neault	8	14	3	6	214
Renaud Sévigny	9	15	3	11	200
JOHN JALLEO	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Philippe Richard	9	22	8	6	364
Christian Gagnon	11	32	8	3	250
Pierre Gingras	11	32	15	4	469
Sylvain Grenier	9	16	5	14	313
Paul Rouiller	11	28	9	9	321
Sylvain Mailhot	10	21	10	7	476
Christian Goulet	9	9	0	11	000
Martin Normand	7	13	0	5	000
Jean Huot	8	16	6	5	375
GAR. GUY PAINCHAUD	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Denis Provencher	10	25	6	3	240
Stéphane Brindle	6	5	0	6	000
Sylvain Garneau	6	12	0	6	000
Eric Paquet	8	11	7	6	636
Luc Deroy	10	22	6	5	273
Carl Quirion	9	20	7	5	350
Daniel l'Heureux	8	19	6	2	316
Mario Côté	8	?à	1	6	071
Michel Parent	9	13	0	5	000
CLUB RICHELIEU	P.J.	A.B.	C.S.	B.B.	Moy.
Benoît Thibeault	7	19	9	1	474
Pierre Ruel	8	17	2	5	118
Jean Gagnon	6	12	2	4	167
Mario Bourque	9	18	8	6	444
Dany Côté	6	9	2	6	222
Richard Guilbert	9	16	2	5	125
Claude Bouffard	6	13	3	3	231
Réjean Beaudet	8	17	6	5	353
Herman Côté	9	18	2	2	111
Steve Létourneau	7	10	2	3	200
J. François Bérubé	8	8	1	10	125
Richard Tremblay	7	14	3	0	214

LA CHIROPRATIQUE A VOTRE SERVICE
LE MAL DE DOS
UN PETIT TEST POUR VOUS

Voulez-vous savoir si vous êtes atteint de déviations vertébrales? Si oui, faites le petit test qu'on vous propose ici. Dans les cas avancés, ces défauts de maintien deviennent des points de repère faciles à déceler même pour le profane.

D'abord, dévêtez-vous jusqu'au bas de la ceinture et placez-vous devant un grand miroir de telle sorte que vous puissiez observer votre maintien avec facilité et clarté.

Ensuite, ASSUMANT UNE POSITION NORMALE, analysez votre posture de la façon suivante:

- 1- Votre tête penche-t-elle plus d'un côté que de l'autre?
- 2- Votre cou semble-t-il plus arrondi d'un côté que de l'autre?
- 3- Avez-vous une épaule plus basse que l'autre?
- 4- Avez-vous une hanche plus haute que l'autre?
- 5- Est-ce qu'une de vos hanches semble être plus grosse que l'autre?
- 6- Est-ce que votre ombilic (nombril) semble ne plus être tout à fait au centre de l'abdomen?
- 7- Est-ce que votre abdomen vous paraît exagérément avancé?
- 8- Est-ce qu'une de vos omoplates est plus proéminente que l'autre aux yeux d'un observateur?

Si votre réponse à l'une ou l'autre de ces questions est OUI, vous devriez, à n'en pas douter, voir un chiropraticien, parce que tous ces signes de votre comportement physique sont le résultat de différents types de déviations vertébrales qui pourraient, maintenant ou plus tard, affecter votre santé.

MAL DE DOS!
C'EST UN
CHIRO
QU'IL
VOUS
FAUT!



Roger Charland, d.c.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
HEURES DE BUREAU
Lundi - Mercredi - Vendredi
de 14 heures à 17 heures et de 18:30 à 20:30 h.
1457 Ave. St-Edouard, Plessisville
TEL. 362-6161

Association de Tennis Plessisville

SIX TOURNNOIS EN VUE

PLESSISVILLE (JF) - Même si la période des inscriptions s'est terminée le 31 juillet dernier, l'Association invite tout de même la population à assister à six tournois de tennis qui auront lieu au cours du mois d'août sur les courts du Centre des Loisirs. S'adressant à toutes les catégories de joueurs, ces compétitions promettent beaucoup d'action.

TOURNOI JUNIOR

En fin de semaine, les 7-8 août, il y aura le tournoi junior régional qui s'adressera à tous les joueurs et joueuses juniors qui ont participé à au moins un match de la Ligue Junior Régionale au cours de la dernière saison qui a pris fin le 18 juillet dernier. Il n'y aura aucun frais d'inscription et les parties débiteront à 9.00 heures samedi pour les éliminatoires et les quarts de finale et à semi-finales et la finale. Pour ce qui regarde les catégories d'âge, il y aura

des compétiteurs de 11 à 18 ans.

TOURNOI SOIREE DES DAMES

Les 12 et 19 août, les dames inscrites à l'activité Soirée des Dames auront également leur tournoi et ce, de 18.00 h. à minuit sur les trois terrains du Centre des Loisirs. Il y aura deux catégories, l'une pour les joueuses avancées et l'autre pour les moins avancées.

TOURNOI PYRAMIDE LOCALE

Pour les participants à l'activité pyramide locale, il y aura également un tournoi qui se déroulera le 13 août de 18.00 h. à minuit ainsi que les 14 et 15 août de 9.00 h. à minuit. Il y aura deux catégories pour les femmes et les hommes dans chaque pyramide. Dans cette dernière compétition, les inscriptions pourront être prises jusqu'au 8 août prochain par exception.

TOURNOI COURS AUX JEUNES

De 13.00 h. à 17.00 h. les 16-17-18-19-20 août, les jeunes gars et filles qui ont suivi des cours de tennis dans le cadre des activités estivales du Service des Loisirs pourront eux aussi participer à un tournoi. Les catégories s'échelonnent de 8 à 15 ans.

TOURNOI COURS AUX ADULTES


Il en sera de même pour les adultes qui eux, disputeront leur tournoi les 16 et 17 août de 18.00 h. à minuit sur les trois courts. Là aussi, il y aura deux catégories, l'une pour les joueurs et joueuses avancés et l'autre pour les moins avancés.

TOURNOI DE L'ASSOCIATION

Finalement, les 20-21-22 août, ce sera au tour du Tournoi de l'Association de Tennis de Plessisville

Tous ceux et celles qui avaient une carte en règle de l'Association le 31 juillet pourront participer s'ils se sont inscrits avant le 31 juillet. Le 20, cette compétition aura lieu de 18.00 h. à minuit alors que les 21 et 22, elle aura lieu de 9.00 h. à minuit.

DES ESCOMPTES DE
10% à 50%
VOUS ATTENDENT
JOHN JALLEO & FILS LTEE
confections pour hommes, dames et enfants
1456, avenue St-Louis PLESSISVILLE

MAISONS NEUVES à VENDRE

1355 rue DES ROSES Plessisville
Prêtes à être habitées avec rabais Fédéral pouvant aller jusqu'à \$135.00 par mois
Ces maisons sont situées à:
1355 rue des Roses, Plessisville
1147 des Roses, Plessisville

Contre Nicolet Plessisville éliminé


PLESSISVILLE (JF) - Après avoir défait le Drum- finale le 17 juillet dernier, l'équipe de tennis de Plessisville qui évolue dans la Ligue Junior Régionale a été défait en grande finale par le Nicolet au compte de 7 à 17. Cette défaite de dimanche 18 juillet permettait à Nicolet de triompher des champions de la saison précédente.

En semi-finale, les points du Plessisville ont été enregistrés par Fran- ce Brochu, Marche Laro- chelle, Louise Gilbert, Pierre Gilbert et Yves Gilbert en simple et par Josée Roux et Dominique Cillis, Sylvain Beaudoin et Jean Brochu, ainsi que par Renaud Breton et Claude Trépanier en double. Pierre Trépanier, Jean Mer- cier, Manon Faucher, Lyn- da Roux et Diane Painchaud ont dû s'avouer vaincus.

Cependant, lors de la fi- nale à Nicolet, seule Deni- se Lair a réussi à compter chez les filles et un seul joueur masculin a réussi à arracher deux victoires soit Michel Trépanier. Pour leur part, Sylvain Beaudoin, Pierre Trépa- nier et Yves Gilbert ont réussi à enregistrer un point en simple pendant que Claude Trépanier et Re- naud Breton ont complété le pointage avec un point en double.

De la tension à la détente par le Yoga
Exercice: prise de conscience de la détente


Seul ou à l'aide d'une autre personne, essayez de prendre conscience de la détente d'un bras en le sus- par l'autre main. Lorsque vous laissez tomber le bras suspendu, il ne doit y avoir aucune résistance, celui-ci doit vous paraître très lourd. Si vous ne ressentez pas cette lourdeur ou cette spontanéité à descendre vers le bas c'est que votre commandement n'est pas assez intense. La pilule magique du Bonheur est la Maîtrise de Soi par le Commandement Maîtrisé.

 **Acier Victoria Ltée**
LOCATION GRUES MOBILES
Membre APCHQ
381, BOUL. BOIS FRANCS NORD - VICTORIAVILLE
G. BERGERON President Tel.: 1-819 758-7575

On s'en vient te voir!

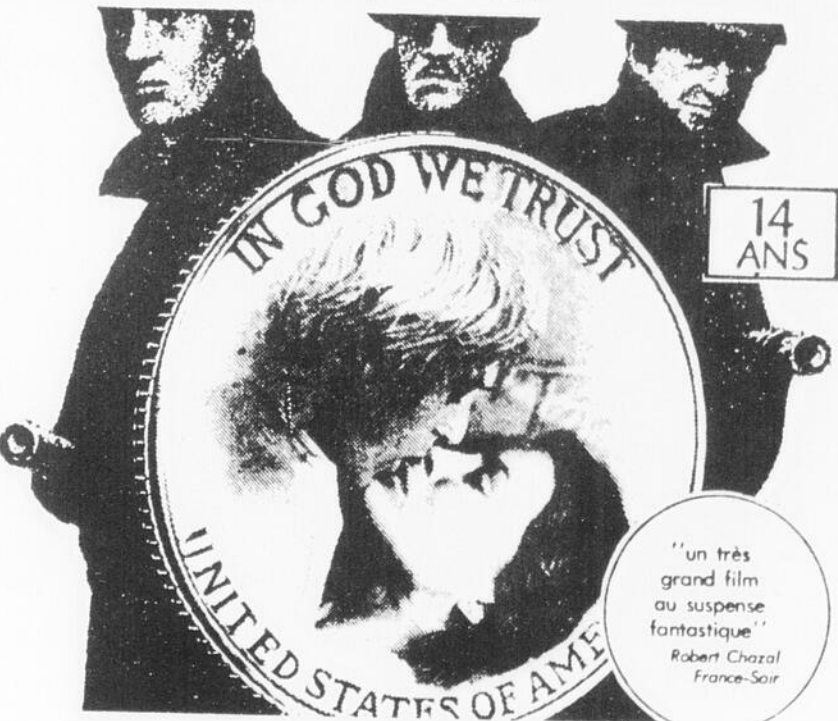

Depuis le temps que ça te tente d'entrer dans les Forces, voilà ta chance! Viens jaser avec nous! Cela ne t'engagera à rien et tu connaîtras enfin tous les avantages offerts par les Forces armées canadiennes...

- un bon salaire
- une vie d'action
- une carrière solide
- possibilité d'études payées
- un esprit d'équipe qu'on ne trouve pas dans le civil.

 **LES FORCES ARMÉES CANADIENNES** **SI LA VIE T'INTÉRESSE**
Notre conseiller en carrières militaires sera à PLESSISVILLE, au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, les 05 et 19 août 76, de 10.30 h. à 14.00 h.
Viens donc jaser avec lui!

Jacques Construction Inc.
Information: Princeville 364-2397
Victoriaville 752-6221
Plessisville 362-3580 le soir


LES 3 JOURS DU CONDOR
Un agent de la C.I.A. est au centre d'un complot qui le dépasse et le menace directement. Peu à peu, "le Condor" découvre que l'ennemi est à l'intérieur de l'organisation et au plus haut degré de la hiérarchie.



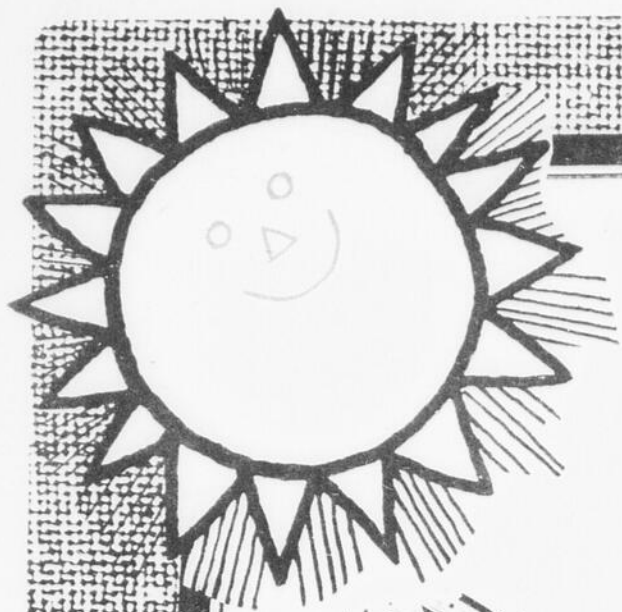
3 JOURS DU CONDOR

ROBERT REDFORD / **FAYE DUNAWAY**
CLIFF ROBERTSON / **MAX VON SYDOW**

2ème GRAND FILM

 **14 ANS** **PHASE IV**
avec **NIGEL DAVENPORT**
MICHAEL MURPHY
et **LYNNE FREDERICK**
version française
COULEURS

Théâtre Colonial PLESSISVILLE TEL.: 362-2228
VENDREDI à JEUDI
6 au 12 août



VOUS
AJOUTEZ
UN DOLLAR
ET DOUBLEZ
VOTRE
ACHAT



VENTE estivale

**Jeudi matin, le 5 août '76
à 9.00 hres**

DES SPECIAUX - DU CHOIX
DE LA QUALITE
CE QUE VOUS Y VERREZ.

La vente qu'il ne faut pas
manquer
en ce temps-ci de l'année.



Dion & Frère (confection) Ltée

1570 avenue ST-LOUIS - PLESSISVILLE

(Face au stationnement "CO-OP")

N'oubliez pas JEUDI MATIN à 9.00 hres